

Dans le cadre des échanges entre Panazol et Markt Erlbach, une délégation panazolaise a rencontré des élus allemands et des membres de Freunde Panazols (le comité de jumelage allemand) à Munich en cette fin janvier.

Le but était de mettre sur pied le programme d'échanges entre les deux villes pour les années 2018 et 2019. Mission accomplie : ce programme sera dévoilé en détails lors de l'assemblée générale du comité de jumelage le mercredi 21 février, à 18 h 30, salle Jean-Cocteau. On sait déjà que ces deux années devraient tourner autour de la célébration des cinq ans de jumelage entre les deux cités – et d'autres activités culturelles, sportives et bien sûr festives.

Au cours de ce séjour extrêmement productif, la délégation panazolaise a eu l'honneur d'être reçue au parlement bavarois par la députée Gabi Schmidt, laquelle avait suivi de près les tractations qui ont engendré le rapprochement avec Markt Erlbach. Les participants à cette rencontre de travail ont pu aussi en profiter pour visiter le Parlement, rencontrer quelques élus allemands et même assister à une séance plénière.

Côté allemand, la délégation était conduite par Birgit Kress, maire de Markt Erlbach, accompagnée de son premier adjoint, Werner Stieglitz, ainsi que par Birgit Fleishmann, présidente de Freunde Panazols, et Gerhard Wagner, président de Heimatverein. Côté français, Robert Desbordes et Isabelle Bellezane, adjoints au maire de Panazol, menaient la délégation en compagnie de Martine Nouhaut, conseillère départementale, et de Jean-Marc Bellezane, président du comité de jumelage. Plusieurs membres des deux comités complétaient ce groupe de travail qui a été rejoint en fin de séjour par Sylvie Feja, Bezirk de Moyenne Franconie.

Im Rahmen des Austausches zwischen Panazol und Markt Erlbach hat sich eine Delegation aus Panazol Ende Januar mit bayerischen Abgeordneten und Mitgliedern der Freunde Panazols in München getroffen.

Ziel war es das Jahres Programm 2018/19 zwischen den beiden Gemeinden auf die Beine zu stellen. Mission erfüllt: Das Programm wird im Detail anlässlich der Hauptversammlung des Partnerschaftsausschusses am 21. Februar um 18:30 in der Jean-Cocteau Halle veröffentlicht. Man weiß schon, dass sich diese zwei Jahre um die Feier des 5 jährigen Bestehens der Partnerschaft zwischen den zwei Gemeinden drehen könnten - neben anderen kulturellen, sportlichen und natürliche feierlichen Ereignissen.

Im Laufe dieses sehr produktiven Aufenthalts hatte die Delegation aus Panazol die Ehre im Bayerischen Landtag von der Abgeordneten Gabi Schmidt empfangen zu werden, die die Verhandlungen zur Annäherung mit Markt Erlbach aus der Nähe verfolgt hat. Die Teilnehmer dieses Arbeitstreffens konnten auch davon profitieren den Landtag zu besuchen, einige bayerische Abgeordnete zu treffen und sogar an einer Plenarsitzung teilzunehmen.

Auf deutscher Seite wurde die Delegation begleitet von Birgit Kress, der 1. Bürgermeisterin von Markt Erlbach, Werner Stieglitz dem 2. Bürgermeister sowie Birgit Fleischmann, der ersten Vorsitzenden der Freunde Panazols und Gerhard Wagner, dem 1. Vorsitzenden des Heimatvereins. Aus französischer Seite führte Robert Desbordes und Isabelle Bellezane, stellvertretende Bürgermeister von Panazol in Begleitung von Martine Nouhaut, Departements-Rätin, und Jean-Marc Bellezane, 1. Vorsitzender des Partnerschafts-Komitees die Delegation. Mehrere weitere Mitglieder der zwei Komitees waren Teilnehmer dieser Arbeitsgruppe, die am Ende des Aufenthalts durch Sylvie Feja, von Bezirk Mittelfranken, vervollständigt worden ist.